

NUEVAS APORTACIONES SOBRE LOS CLAVES DE DIEGO FERNÁNDEZ EN EL TRICENTENARIO DE SU NACIMIENTO (1703-2003)

LUISA MORALES LÓPEZ DEL CASTILLO
Clavecinista

El pasado año se cumplieron 300 años del nacimiento del veratense Diego Fernández (1703-1775), famoso constructor de claves de la familia real española. Este almeriense universal, considerado ya en su época el mejor y más célebre maestro constructor español de claves, trabajó para la corte de Madrid durante cerca de 50 años, bajo el reinado de tres monarcas: Felipe V, Fernando VI y Carlos III¹.

Hasta ahora no ha aparecido ningún instrumento construido por Diego Fernández. Sin embargo, gracias a las fuentes documentales, especialmente del Archivo de Palacio, Archivo Histórico Nacional y anuncios de los diarios de la época, sabemos que de sus manos salió una gran variedad de modelos: claves de 51 a 63 teclas, de uno y dos teclados, y de dos a seis registros.

A esta información viene a añadirse un nuevo documento aparecido recientemente en Boloña, tema de este artículo, el cual describe la que con toda posibilidad fuera la obra maestra de Diego Fernández.

EL CLAVE DE PEDALES *DIEGO FERNÁNDEZ DE LA REINA*

La reina María Bárbara, consorte de Fernando VI, poseyó, al menos, tres claves de Fernández. Los tres claves reales fueron heredados por Farinelli —el famoso cantante *castrato* que trabajó en Madrid entre 1737 y 1759— y llevados por él a su retiro en Boloña.

El primer clave tenía dos registros y cinco octavas, «de madera de Álamo blanco, la Caja interior, Atril y batiente de Cedro, y ciprés. Teclado con 61

¹ Véase MORALES LÓPEZ DEL CASTILLO, L.: «El veratense Diego Fernández Caparrós, constructor de claves de la familia real española de 1722 a 1775», *Axarquía*, n° 2, 1997, pp. 48-50.

teclas de evano, nacar y hueso. Pie de aia torneado con chapas, y tornillos de yerro para desarmar»².

El segundo clave que Fernández construyó para la reina era un instrumento transpositor con un teclado móvil. Este clave tenía dos registros y teclas de ébano y nácar³.

La reciente publicación del testamento de Farinelli, de fecha 1783, ha permitido conocer con cierto detalle el tercer clave que Fernández construyó para la reina. Este clave tenía dispositivos totalmente innovadores comparados con los instrumentos europeos contemporáneos.

Según Giovenale Sacchi (1784), biógrafo de Farinelli, las circunstancias en que este clave se construyó fueron las siguientes: «este clave es una nueva invención, debida en parte a Farinelli y en parte a Diego Fernández... Casualmente, la reina dijo a Farinelli que era su deseo poseer un clave con mayor diversidad de sonidos, y le preguntó si había visto alguna vez un instrumento semejante. Él respondió que no. Pero (Farinelli) sin decir nada a la reina, inquirió a Fernández, de quién conocía el talento, y después de que hubieran concebido y ejecutado conjuntamente esta obra, se las ingenió para que la reina descubriera (el clave) por sorpresa en su habitación»⁴.

El viajero inglés Charles Burney, quien visitó a Farinelli en Boloña, escribió que éste era uno de los claves preferidos por el cantante, quien lo denominaba el *Correggio*, «y sonaba más que cualquiera de los otros (claves)»⁵. Veamos la descrip-

² Factura firmada por Diego Fernández el 9 de mayo de 1757 (AGP, Caja 264, n° 4), en MORALES, L.: Op. cit., 1997, p. 49.

³ Descrito por Charles Burney en 1770, en KIRKPATRICK, Ralph: *Domenico Scarlatti*, JC Lattès, París, 1982, p. 202-203.

⁴ SACCHI, Giovenale: «Vita del Cav. Don Carlo Broschi, Raccolta Ferrarese di opuscoli», XV, pp. 29 y ss., 1784; traducción al castellano de L. Morales de la versión francesa de R. Kirkpatrick: *Domenico Scarlatti*, JC Lattès, París, 1982, p. 203.

⁵ Véase nota 3.



Clave español anónimo, siglo XVIII. (Colección privada, Palma de Mallorca)

ción del clave de Diego Fernández, tal y como aparece en el testamento de Farinelli⁶:

«Un Clave con sus pies que se componen de tres columnas elaboradas y pintadas en turquesa claro, cubierto de piel estampada en amarillo. Este Clave es invención del Señor Testaferro, toca el piano y el forte con plectros, es raro, y es denominado el Correggio, fue ejecutado en Madrid por D:n Diego Fernandez español servidor de su Majestad Católica. Es de octava tendida, tiene tres tipos de cuerdas: cobre, acero y tripa, que suenan al mismo tiempo, separadas y mixtas, según la fórmula que se da seguidamente de sus variados registros. Se sostiene por sus ya mencionados pies de tres columnas, de las cuales las dos a derecha e izquierda del teclado esconden los muelles movidos por los alambres, que también están escondidos debajo del pedal, estos alambres son movidos por diez Botones, según que Registros se quiera

hacer sonar. Tiene también dos Pomos de plomo movibles, si se quiere tener continuamente accionado uno o dos Botones, cuando los Pies no bastan. Los diez Botones, que se accionan con el pie se empiezan a contar de izquierda a derecha de este modo:

Primer Botón. Registro entero. Octava

Segundo Botón. Archilaúd. Registro entero.

Tercer Botón. Registro Partido de Arpa en la mano izquierda con cuerdas de tripa.

Cuarto Botón. Registro Partido de mano izquierda de Octava.

Quinto Botón. Archilaúd y Octava. Registro entero.

Sexto Botón. Arpa y Clave, Registro entero.

Séptimo Botón. Clave imitando la Flauta. Registro entero.

Octavo Botón. Registro Partido de Octava de mano derecha.

Noveno Botón. Registro Partido de Arpa con cuerdas de tripa en la mano derecha.

⁶ Traducción de L. Morales. Original en italiano en CAPPELLETTO, S.: *La voce perduta. Vita di Farinelli e virato cantore*, EDT, Torino, 1995, p. 209. Agradezco a Olga y Michelle su ayuda en la traducción.

Décimo Botón. Registro entero de Arpa con cuerdas de tripa

Estimación del Clave L. 1500»

En efecto, una de las grandes novedades que poseía este instrumento era la incorporación de diez botones o pedales para cambiar los registros sin necesidad de levantar las manos del teclado. Este pedalero, invención de Diego Fernández, lo coloca como precursor de los constructores de claves franceses con rodilleras (*genouillères*) o de los claves ingleses con *machine stop*, dispositivos inventados todos ellos con posterioridad al clave de Fernández.

La inmediata consecuencia del descubrimiento del documento descriptivo del clave a pedales de Fernández es la revisión de la interpretación de las obras para tecla de Domenico Scarlatti y sus contemporáneos, ya que este clave a pedales permite una variedad tímbrica totalmente ignota hasta la fecha.

ACTUALIDAD DE DIEGO FERNÁNDEZ: EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE TECLA ESPAÑOLA

En nuestra comarca levantina, cada mes de octubre desde el año 2000 se celebra el *Festival Internacional de Música de Tecla Española «Diego Fernández»*, FIMTE, en honor al ilustre don Diego. El FIMTE organizado por la Asociación Cultural LEAL, con el apoyo del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura, Diputación Provincial de Almería, ayuntamientos y empresas de la comarca, se ha constituido en el punto de referencia internacional de la música de tecla española, siendo el único festival dedicado a este tema. Además de los cursos, el symposium y la feria de instrumentos y ediciones de música que se celebra en el parador de Mojácar, tiene lugar una serie de conciertos, por prestigiosos artistas reconocidos internacionalmente, en parajes históricos de la provincia: la Iglesia de la Encarnación y Convento de los Mínimos de Vera, Iglesia de la Asunción de Huércal-Overa, Castillo de San Andrés de Carboneras, Iglesia de Bédar, Castillo e Iglesia de Santiago en Vélez Blanco... En sus cuatro ediciones,



Concierto del Festival «Diego Fernández», FIMTE 2002, en la iglesia de Vera: Bruno Turner dirige al Ensemble Musica Reservata

han acudido al festival más de 8.000 personas, entre ellos, alrededor de 200 músicos y musicólogos provenientes de universidades americanas, australianas, japonesas y europeas. Citemos a John Griffiths, Bruno Turner, Michael Noone, Ensemble Plvs Ultra, Mark Kroll, Bernard Brauchli, Louis Jambou, Tess Knighton y un largo etcétera. La crítica ha sido unánimemente favorable, lo que ha permitido la difusión internacional de Diego Fernández y de este festival que lleva su nombre: *Early Music* (U.K.), *Historical Keyboard Society* (USA), *Revista Española de Musicología*, *El País*, *ABC*, *La Voz de Almería*, *Ideal*, son algunas de las publicaciones que han recogido reseñas o reportajes⁷.

⁷ Puede hallarse información sobre el Festival «Diego Fernández», FIMTE, en la página web: www.fimte.org



Concierto del Festival «Diego Fernández», FIMTE 2003, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Carboneras:
Sara Erro, clave — Andoni Mercero, violín

Uno de los frutos inmediatos de FIMTE ha sido despertar el interés de los especialistas hacia la figura de Diego Fernández y hacia su lugar de procedencia, el Levante almeriense. Otro, muy reciente, la publicación en diciembre de 2003, coincidiendo con el tricentenario del nacimiento de don Diego, del libro *Claves y pianos españoles: interpretación y repertorio hasta 1830*⁸. Publicado por el Instituto de Estudios Almerienses y editado por la autora de este artículo con la colaboración de la Asociación LEAL, esta publicación ha sido reconocida como obra de referencia de patrimonio musical español, ya que reúne por primera vez las imágenes, junto con la información, de todos los claves históricos españoles conservados, así como de los pianos españoles históricos más emblemáticos. Asimismo incluye una selección de las ponencias de los *Symposium «Diego Fernández»* de los años 2000 y 2001.

Con esta publicación esperamos promover la copia y reproducción de instrumentos españoles de tecla: claves, clavicordios y pianofortes, instrumentos olvidados y que, sin embargo, son absolutamente necesarios para la interpretación de las miles de horas de música que se encuentran en las obras de nuestros autores españoles de los siglos XVI a XVIII, obras que en la actualidad son interpretadas en reproducciones de instrumentos franceses, italianos, ingleses o alemanes.

Como conclusión, el descubrimiento del documento que describe el clave de pedales *Diego Fernández* de la reina, con toda probabilidad la obra maestra del veratense, debe suscitar el proyecto de reproducción y construcción de este clave, para el deleite de nuestros oídos y como parte integrante de la recuperación del patrimonio histórico musical levantino.

⁸ MORALES, Luisa (ed.): *Claves y pianos españoles: interpretación y repertorio hasta 1830*. IEA, Almería, 2003.